



GERENCIA REGIONAL DE EDUCACIÓN CUSCO
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL DE CALCA

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la unidad, la paz y el desarrollo"



Calca, 15 de marzo 2023

OFICIO N° 304 -2023-GR-C/DRE-C/D-UGEL-C/J-AGP-EEP-EIB/RUVT

- SEÑOR (A)** : Directivos de instituciones y/o programas educativos de EBR
- ASUNTO** : Comunica proceso de Caracterización de Instituciones Educativas EIB 2023.
- REFERENCIA** : Resolución Ministerial N° 646-2018-MINEDU
Oficio Múltiple N°130-2023-GR CUSCO/GEREDU-C/DIGEP
Plan de Educación Intercultural Bilingüe UGEL Calca.

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarle cordialmente y, a la vez, comunicarle el inicio del proceso de caracterización de las Instituciones Educativas EIB 2023, regulada por la RM N° 646-2028-MINEDU, que aprueba la Norma Técnica denominada "Disposiciones para el Registro de Instituciones Educativas que brindan el servicio de Educación Intercultural Bilingüe", con el objetivo de actualizar el Registro Nacional de Instituciones Educativas que brindan el Servicio de Educación Intercultural Bilingüe (RNIIEE-EIB) y atender pedagógicamente con pertinencia a los y las estudiantes de los diversos contextos del ámbito de la UGEL Calca.

La citada Norma Técnica establece que el proceso de caracterización, se realiza en atención a las solicitudes de las Instituciones y/o programas educativos, que consideren realizar una nueva caracterización sobre su situación sociocultural y lingüística o en su defecto, aquellas instituciones y/o programas educativos que actualmente brindan el servicio educativo y NO se encuentran incorporadas en el RNIIEE-EIB pese a contar con estudiantes de pueblos indígenas u originarios. Por tal motivo, y conforme a lo dispuesto en la norma, se precisa que la inscripción para participar del referido proceso debe contar con el respaldo de los padres de familia de la IE, toda vez que la aplicación de los instrumentos requiere su participación, así como de las organizaciones indígenas locales.

En ese sentido, se comunica a las IIEE que deseen participar en el proceso de Caracterización de Instituciones Educativas de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) 2023, el/la directora(a) debe inscribir previamente a su IE a través del formulario on-line, disponible en el siguiente enlace: <http://sieib.com> (se adjunta manual de inscripción).

El listado de IIEE que se inscriban será validado por la Dirección de Educación Intercultural (DEIB) a través de diversas fuentes de información del MINEDU, posteriormente se publicará la relación de las IIEE validadas para el inicio del proceso de aplicación de los instrumentos. Se adjunta el anexo que contiene el cronograma de las actividades y copia del manual de instrucciones. El protocolo del proceso, los instrumentos y guías correspondientes, se remitirán oportunamente.

Sin otro particular, es propicia la ocasión para expresarle los sentimientos de mi especial consideración y estima personal.

Atentamente,

IFCM/D-UGEL-C
RUVT/EEIB.
C.C. ARCHIVO

GOBIERNO REGIONAL CUSCO
GERENCIA REGIONAL DE EDUCACIÓN CUSCO
UGEL CALCA - U.E. 311


Prof. Iván E. Carbajal Marconi
DIRECTOR



ANEXO

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES DE CARACTERIZACIÓN A IIEE 2023

Nº	Actividades	Fecha	Responsable
1	Inscripción de solicitudes por parte de las IIEE, vía formulario en línea.	Del 06 de marzo al 30 de abril	IE
2	Conformación de la comisión de Caracterización en la UGEL.	Mayo	UGEL
3	Asistencia Técnica a la Comisión de Caracterización a IIEE	Del 01 al 16 de junio	DEIB
4	Envío de instrumentos de caracterización a IIEE - comisión.	Del 26 al 29 de junio	DEIB
5	Aplicación de instrumentos de caracterización a IIEE.	Del 03 de julio al 31 de octubre	IE/UGEL
6	Verificación por parte de la UGEL de la información enviada por las IIEE.	Noviembre	UGEL
7	Validación de la información de parte de la GRE-C (7.3.2.2.RM N° 646-2018-Minedu) y envío a la DEIB	Diciembre	GRE
8	Análisis y validación de la data enviada por la GRE a la DEIB.	Enero – marzo 2024	DEIB
9	Tramite de la RVM para la actualización del RNIIEE-EIB-	Abril 2024	DEIB





PERÚ

Ministerio
de Educación

Despacho
Viceministerial de
Gestión Pedagógica

Dirección General de Educación
Básica Alternativa, Intercultural
Bilingüe y de Servicios
Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación
Intercultural Bilingüe

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL LLENADO DEL FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN:

SOLICITUD PARA PARTICIPAR EN PROCESO DE CARACTERIZACIÓN DE II.EE. 2023

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe
DIGEIBIRA

Contenido

1. INGRESAR AL SISTEMA	3
2. INGRESO DE LOS DATOS.....	5
3. VER REGISTRO	9
4. CONTACTO	12

MANUAL DE INSTRUCCIONES

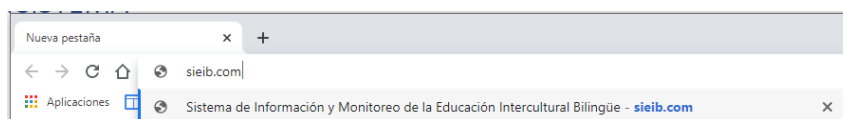
SOLICITUD DE INSCRIPCIÓN PARA PARTICIPAR EN EL PROCESO DE CARACTERIZACIÓN DE II.EE. 2023

1. INGRESAR AL SISTEMA

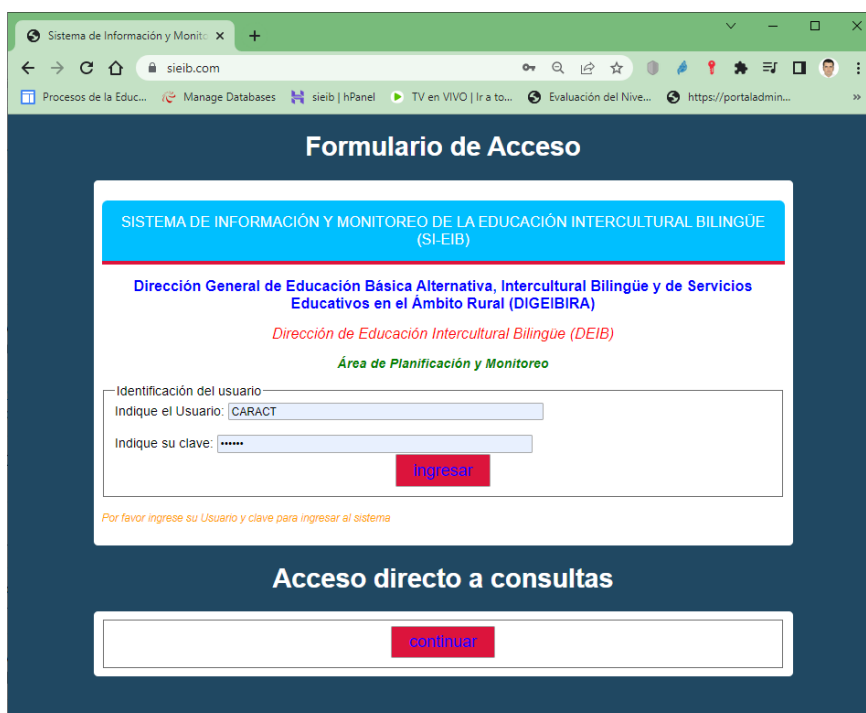
Nota: La solicitud de inscripción debe ser ingresada por el Director de la I.E. que desea participar en el proceso de Caracterización de II.EE. 2023 de acuerdo a lo establecido en el **oficio múltiple N° 00039-2023-MINEDU/VMGP-DIGEIBIRA**

- Ingresar a la página web del Sistema de Información de la Educación Intercultural Bilingüe (SIEIB):

sieib.com



Al ingresar, se visualiza la página de acceso al Sistema de Información de la DEIB:

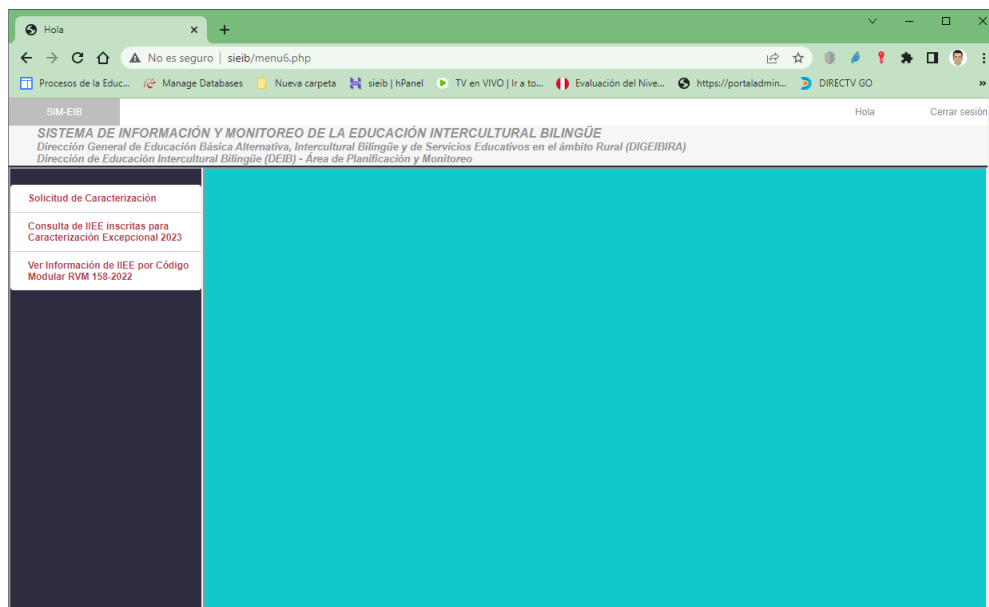


- Ahora, escriba el usuario y clave para ingresar al sistema, el acceso estará habilitado **desde el 06 de marzo al 30 de abril del 2023:**

Usuario: CARACT

Clave: caract

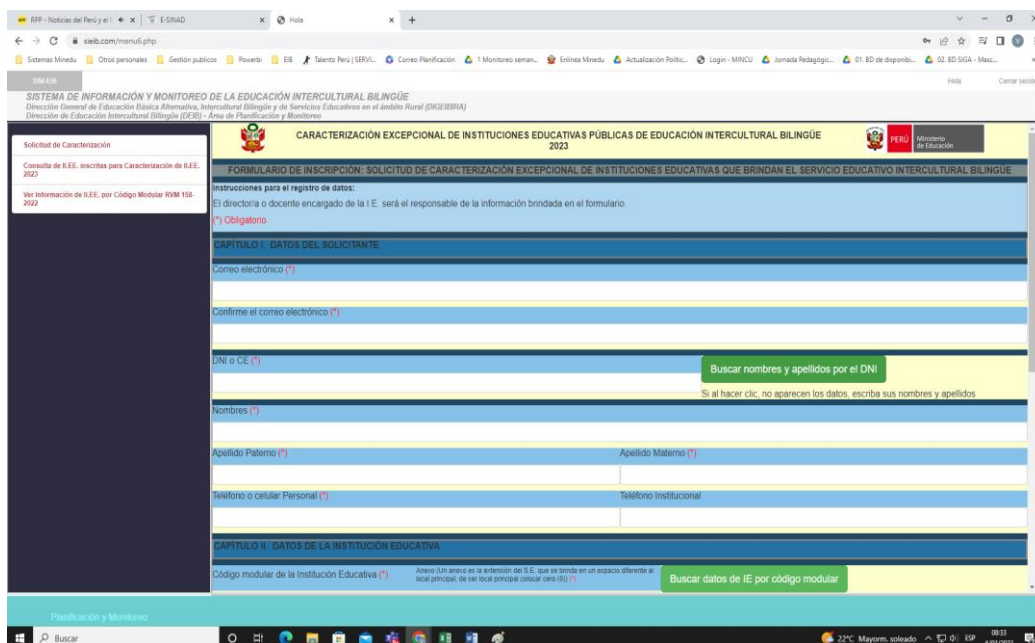
- Clic en **Ingresar**
- Al acceder al Sistema, en el lado izquierdo se visualiza el menú del Sistema:



Este menú se irá desplegando de acuerdo a la opción seleccionada.

Para participar en el proceso de Caracterización, ingrese al Formulario de Solicitud de Inscripción:

- Clic en **Solicitud de Caracterización**
- Aparece el Formulario de inscripción para la Solicitud de la Caracterización en la Institución Educativa 2023.



2. INGRESO DE LOS DATOS

El formulario tiene controles de validación, se resaltan con (*) los campos requeridos, los cuales se irán validando cuando haga clic en los botones.

- Ingrese el correo electrónico (si no tiene la sintaxis de un correo electrónico, mandara un mensaje de error al hacer clic en un botón).
- Confirme el correo electrónico (si no coincide con el primer correo electrónico, mandara un mensaje de error al hacer clic en un botón).
- Ingrese el DNI del Responsable de ingresar los datos del formulario, puede hacer clic en el botón **Buscar nombres y apellidos por el DNI**, para buscar los datos del docente según información de febrero 2023.
- Si el DNI no está registrado, debe ingresar los apellidos y nombres, si está registrado y hay errores en los datos, puede modificarlos (no vuelva a hacer clic en el botón).

The screenshot shows a web form with the following fields and buttons:

- DNI o CE (*)**: A text input field containing the number 09461674.
- Buscar nombres y apellidos por el DNI**: A green button next to the DNI field.
- Nombres (*)**: A text input field with the placeholder text "No se encontro el DNI, ingrese los nombres".
- Apellido Paterno (*)**: A text input field with the placeholder text "No se encontro el DNI, ingrese el apellido paterno".
- Apellido Materno (*)**: A text input field with the placeholder text "No se encontro el DNI, ingrese el apellido materno".

Below the DNI field, there is a small text note: "Si al hacer clic, no aparecen los datos, escriba sus nombres y apellidos".

- Luego ingrese el celular (obligatorio) y el teléfono/celular de la institución (opcional).

Ahora, veamos los datos de la IIEE, para esto, solo se necesita el código modular y el anexo (si la IE es única sin anexos, el valor es cero 0).

- Escriba el código modular de la IE y seleccione el anexo.
- Haga clic en **Buscar datos de IE por código modular**, para buscar los datos de la IE en el padrón web del 27 de febrero 2023, la forma de atención EIB se obtiene del RNIIEE-EIB RVM 158-2022-MINEDU. Si el código modular es incorrecto, no podrá continuar, ya que le va a pedir datos en celdas bloqueadas que se obtienen del código modular.
- En **"En la comunidad donde se encuentra la IE, se tiene(*)"**, seleccione una de las opciones:

- La mayoría de estudiantes hablan la lengua originaria
- Solo algunos estudiantes hablan la lengua originaria, pero los padres y abuelos si hablan la lengua originaria
- Ningún alumno habla la lengua originaria, pero los padres y abuelos si hablan la lengua originaria
- Ningún alumno habla la lengua originaria, y solo algunos padres y abuelos hablan la lengua originaria
- Nadie habla la lengua originaria

- En “**Cuál el motivo de la participación en el proceso de Caracterización de II.EE. 2023(*)**”, seleccione una de las opciones.

Incorporación al Registro Nacional de Instituciones Educativas EIB
 Modificación de forma de atención pedagógica (IE EIB se encuentra actualmente en el RNIIEE EIB)
 La IE se encuentra en el RNIIEE EIB pero debe ser monolingüe

- De acuerdo con la opción seleccionada, le pedirá información de la posible forma de atención pedagógica.
- Si seleccionó “**Incorporación al Registro Nacional de Instituciones Educativas EIB**”, en “**Con qué forma de atención pedagógica cambiaría en el RNIIEE-EIB**”, seleccione una de las opciones sobre la posible forma de atención pedagógica de la nueva IE EIB, luego le pedirá validar los datos.

Cuál el motivo de la participación en el proceso de Caracterización Excepcional 2023(*)

Incorporación al Registro Nacional de Instituciones Educativas EIB
 Modificación de forma de atención pedagógica (IE EIB se encuentra actualmente en el RNIIEE EIB)
 La IE se encuentra en el RNIIEE EIB pero debe ser monolingüe

Incorporación al Registro Nacional de Instituciones Educativas EIB

INCORPORACIÓN

Con que forma de atención pedagógica se incorporaría al RNIIEE-EIB (*)

EIB de Fortalecimiento
 EIB de Revitalización
 EIB de Ámbitos Urbanos

EIB de Fortalecimiento

AVISO:
De acuerdo al correo registrado, se enviará a partir del 26 de junio los instrumentos y guía de aplicación.

Validar datos

- Si seleccionó “**Modificación de forma de atención pedagógica (IE EIB se encuentra actualmente en el RNIIEE EIB)**”, en “**A qué forma de atención pedagógica cambiaría en el RNIIEE-EIB**”, seleccione una de las opciones, luego le pedirá validar los datos.

Cuál el motivo de la participación en el proceso de Caracterización Excepcional 2023(*)

Incorporación al Registro Nacional de Instituciones Educativas EIB
 Modificación de forma de atención pedagógica (IE EIB se encuentra actualmente en el RNIIEE EIB)
 La IE se encuentra en el RNIIEE EIB pero debe ser monolingüe

Modificación de forma de atención pedagógica (IE EIB se encuentra actualmente en el RNIIEE EIB)

MODIFICACIÓN

A qué forma de atención pedagógica cambiaría en el RNIIEE-EIB (*)

EIB de Fortalecimiento
 EIB de Revitalización
 EIB de Ámbitos Urbanos

EIB de Revitalización

AVISO:
De acuerdo al correo registrado, se enviará a partir del 26 de junio los instrumentos y guía de aplicación.

Validar datos

- Si seleccionó “La IE se encuentra en el RNIIEE EIB, pero debe ser monolingüe”, le pedirá validar los datos.

- Haga clic en **Validar datos**, si falta completar alguna opción le pedirá que ingrese los datos antes de continuar, si están todos los datos, le aparece el siguiente mensaje:

Clic en **Aceptar**

- En la parte inferior aparece un botón para poder guardar y registrar los datos de inscripción:

- Haga clic en **Grabar y enviar datos de inscripción**, para visualizar una ventana con los datos ingresados, los cuales deben ser comprobados.

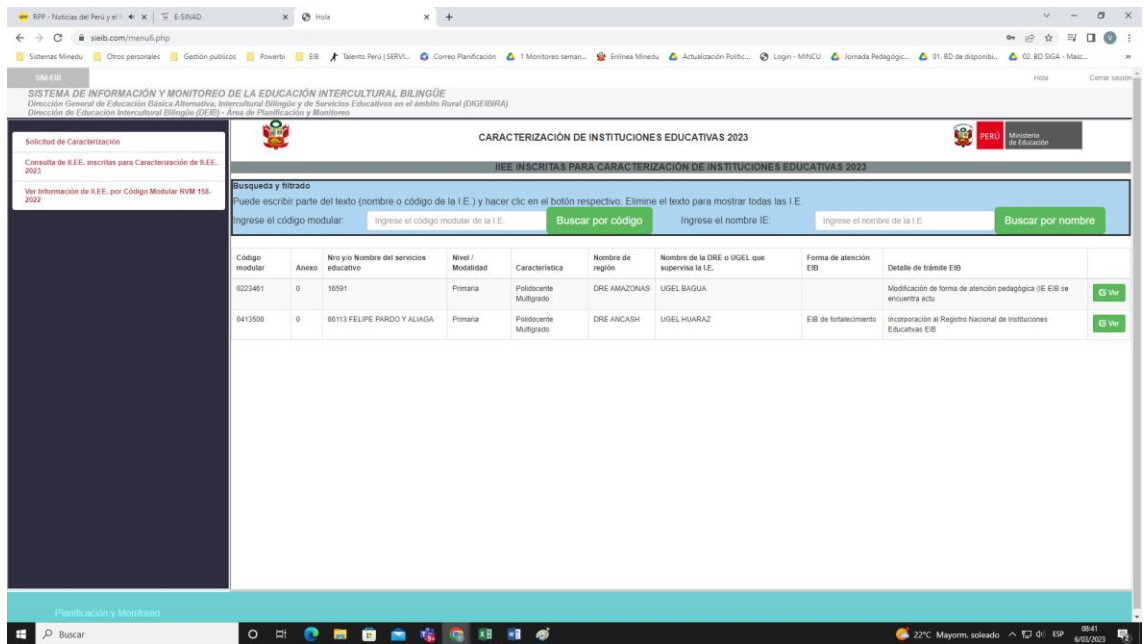
Comprobar Datos para guardar ×

Email 1:	Email 2:
<input type="text" value="CESARSOLANO0701@gmail.com"/>	<input type="text" value="CESARSOLANO0701@gmail.com"/>
DNI	Nombres
<input type="text" value="26621398"/>	<input type="text" value="VICTOR ADELMO"/>
Apellido paterno	Apellido materno
<input type="text" value="ABANTO"/>	<input type="text" value="CABRERA"/>
Celular	Teléfono
<input type="text" value="998128423"/>	<input type="text" value="Ingrese su telefono"/>
Código modular de la IE	Anexo
<input type="text" value="0724914"/>	<input type="text" value="0"/>
Nombre de la IE	Código local
<input type="text" value="135 VIRGEN DE DOLORES"/>	<input type="text" value="042217"/>
Nivel	Característica
<input type="text" value="Inicial - Jardín"/>	<input type="text" value="No aplica"/>
DRE	UGEL
<input type="text" value="DRE APURIMAC"/>	<input type="text" value="UGEL ABANCAY"/>
Forma de atención EIB	
<input type="text" value="EIB de fortalecimiento"/>	
En la comunidad donde se encuentra la IE, se tiene:	
<input type="text" value="Solo algunos estudiantes hablan la lengua originaria, pero los padres y abuelos si hablan la lengua originaria"/>	
Trámite a realizar (Nota: Aplicarán restricciones):	
<input type="text" value="Modificación de forma de atención pedagógica (IIEE EIB ya registrada)"/>	
A qué forma de atención pedagógica cambiaría en el RNIIEE-EIB:	
<input type="text" value="EIB de Revitalización"/>	

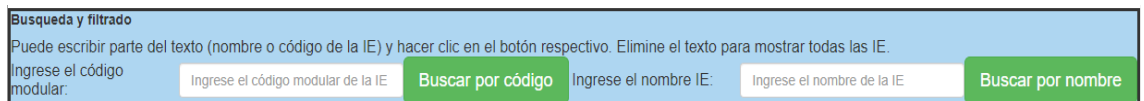
- Si los datos son correctos, haga clic en “Guardar”, esto hará que se guarden los datos ingresados y que la IE este registrada para la Caracterización de II.EE. 2023. (Si la IE ya estaba registrada, se actualizarán los datos del registro anterior).
Si los datos no son correctos, haga clic en “Cerrar”, y revise bien los datos, haga clic en el último botón antes de hacer clic en .

3. VER REGISTRO

- Clic en **Consulta de II.EE. inscritas para Caracterización de II.EE. 2023**



- De forma predeterminada se muestran todas las IIEE inscritas, puede filtrar por código modular o por nombre de la IE.



- Si quiere filtrar por el código modular:
 - En **Ingresar el código modular:**, escriba el código modular de la IE (puede escribir parte del código y el aplicativo mostrará todas las IE que tengan ese texto en su código modular).
 - Haga clic en el botón **Buscar por código**, para ver las IIEE filtradas.

En el siguiente ejemplo, se escribió el texto "179" y se hizo clic en el botón, el filtro mostro las IIEE con los códigos "1791151", "1791193" y "0417998", todas con el texto "179".

Código modular	Anexo	Nro y/o Nombre del servicios educativo	Nivel / Modalidad	Característica	Nombre de región	Nombre de la DRE o UGEL que supervisa la I.E.	Forma de atención EIB	Detalle de trámite EIB	
1791151	0	MIGUEL ANGEL CORNEJO	Secundaria	No aplica	DRE LIMA METROPOLITANA	UGEL 04 COMAS		Modificación de forma de atención pedagógica (IIEE EIB ya registrada)	Ver
1791193	0	DIEGO THOMSON	Primaria	No disponible	DRE CALLAO	DRE CALLAO		Modificación de forma de atención pedagógica (IIEE EIB ya registrada)	Ver
0417998	0	86030 NIÑO JESUS DE PRAGA	Primaria	Polidocente Completo	DRE ANCASH	UGEL HUARAZ	EIB de revitalización	La IE monolingüe (solo castellano)	Ver

- Si quiere filtrar por el código modular:
 - En , escriba el nombre de la IE (puede escribir parte del nombre y el aplicativo mostrará todas las IE que tengan ese texto en su nombre).
 - Haga clic en el botón [Buscar por nombre](#), para ver las IIEE filtradas.

En el siguiente ejemplo, se escribió el texto “virgen” y se hizo clic en el botón, el filtro mostro las IIEE con los nombres “135 VIRGEN DE DOLORES” y “86003 VIRGEN DE FATIMA”, todas con el texto “virgen”.

Código modular	Anexo	Nro y/o Nombre del servicios educativo	Nivel / Modalidad	Característica	Nombre de región	Nombre de la DRE o UGEL que supervisa la I.E.	Forma de atención EIB	Detalle de trámite EIB	
0724914	0	135 VIRGEN DE DOLORES	Inicial - Jardín	No aplica	DRE APURIMAC	UGEL ABANCAY	EIB de fortalecimiento	Modificación de forma de atención pedagógica (IIEE EIB ya registrada)	Ver
0417766	0	86003 VIRGEN DE FATIMA	Primaria	Polidocente Multigrado	DRE ANCASH	UGEL HUARAZ	EIB de revitalización	Modificación de forma de atención pedagógica (IIEE EIB ya registrada)	Ver

Tenga presente que, mientras más texto escriba, el filtro es mejor.

Para quitar el filtro, elimine el texto y haga clic en el botón respectivo.

- Ahora, ya teniendo filtrada la lista, ubique el registro de la IE para caracterizar y haga clic en [Ver](#)

Datos de la inscripción ×

Email 1:	Email 2:
<input type="text" value="CESARSOLANO0701@gmail.com"/>	<input type="text" value="CESARSOLANO0701@gmail.com"/>
DNI	Nombres
<input type="text" value="40059134"/>	<input type="text" value="GIOVANNA"/>
Apellido paterno	Apellido materno
<input type="text" value="ABANTO"/>	<input type="text" value="GARCIA"/>
Celular	Teléfono
<input type="text" value="998128423"/>	<input type="text" value="Ingrese su telefono"/>
Código modular de la IE	Anexo
<input type="text" value="1791151"/>	<input type="text" value="0"/>
Nombre de la IE	Código local
<input type="text" value="MIGUEL ANGEL CORNEJO"/>	<input type="text" value="711806"/>
Nivel	Característica
<input type="text" value="Secundaria"/>	<input type="text" value="No aplica"/>
DRE	UGEL
<input type="text" value="DRE LIMA METROPOLITANA"/>	<input type="text" value="UGEL 04 COMAS"/>
Forma de atención EIB	
<input type="text" value="Ingrese la forma de atención EIB de la IE"/>	
En la comunidad donde se encuentra la IE, se tiene:	
<input type="text" value="Ningún alumno habla la lengua originaria, pero los padres y abuelos si hablan la lengua originaria"/>	
Trámite a realizar (Nota: Aplicarán restricciones):	
<input type="text" value="Modificación de forma de atención pedagógica (IIEE EIB ya registrada)"/>	
A qué forma de atención pedagógica cambiaría en el RNIIEE-EIB:	
<input type="text" value="EIB de Revitalización"/>	

- Si están correctos los datos, cierre la ventana y cierre la aplicación, si hay datos

incorrectos, haga clic en el botón , luego ingrese a

y actualice la información.

4. VER REGISTRO DE II.EE. EIB

Ver Información de IIEE por Código Modular RVM 158-2022

- Clic en

The screenshot shows the SIM EIB web application interface. The main heading is "REGISTRO NACIONAL DE INSTITUCIONES EDUCATIVAS QUE BRINDAN EL SERVICIO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE RVM N° 158 - 2022 - MINEDU". Below this, there are two search options: "Búsqueda por nombre de la IIEE" and "Búsqueda por código modular". The "Búsqueda por nombre de la IIEE" section includes dropdown menus for "Selección DRE", "Selección UGEL", and "Nombre IIEE". The "Búsqueda por código modular" section includes a text input for "Escribe el código modular:" and a dropdown for "Anexo:". A "Buscar datos de institución educativa" button is located to the right of the search fields. Below the search fields, there is a table with columns for "Nombre IE:", "Código de local:", "Gestión:", "Nivel:", "DRE:", "Región:", "Distrito:", "Código CCP:", "Dirección del local educativo:", "Alumnos:", "Forma de atención en EIB:", "Lenguas(s) Originaria(s) en IIEE:", "Lengua Originaria 1:", "Lengua Originaria 2:", "Lengua Originaria 3:", "Código Modular:", "Anexo:", "Id.", "Fecha febrero 2023", "Área geográfica censal:", "Gestión-Dependencia", "Características", "Centro poblado:", "Código de ubicación geográfica (DD-PP-DI):", "Secciones", "Estado al:", "Escenario lingüístico EIB:", "El 100% de docentes deben ser bilingües", and "Como ejemplo: Tenemos una IE con 12 docentes, de ellos 5 son nombrados (3 bilingües y 2 monolingües).".

- Puede buscar de 2 formas:

- 1 Seleccionando primero la DRE, luego la UGEL y al final el nombre de la IE.
- 2 Escribiendo el código modular de la IE.

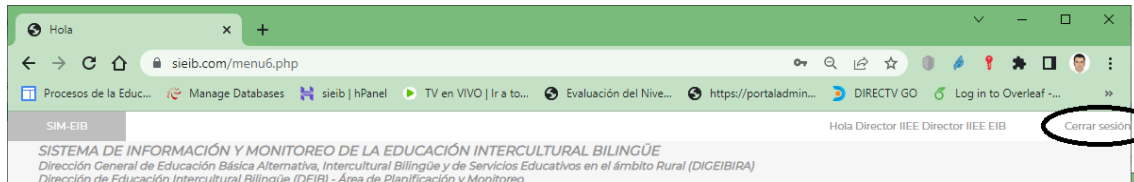
Luego, haga clic en **Buscar datos de institución educativa**

The screenshot shows the SIM EIB web application interface with search results. The main heading is "REGISTRO NACIONAL DE INSTITUCIONES EDUCATIVAS QUE BRINDAN EL SERVICIO DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE RVM N° 158 - 2022 - MINEDU". Below this, there are two search options: "Búsqueda por nombre de la IIEE" and "Búsqueda por código modular". The "Búsqueda por nombre de la IIEE" section includes dropdown menus for "Selección DRE", "Selección UGEL", and "Nombre IIEE". The "Búsqueda por código modular" section includes a text input for "Escribe el código modular:" and a dropdown for "Anexo:". A "Buscar datos de institución educativa" button is located to the right of the search fields. Below the search fields, there is a table with columns for "Nombre IE:", "Código de local:", "Gestión:", "Nivel:", "DRE:", "Región:", "Distrito:", "Código CCP:", "Dirección del local educativo:", "Alumnos:", "Forma de atención en EIB:", "Lenguas(s) Originaria(s) en IIEE:", "Lengua Originaria 1:", "Lengua Originaria 2:", "Lengua Originaria 3:", "Código Modular:", "Anexo:", "Id.", "Fecha febrero 2023", "Área geográfica censal:", "Gestión-Dependencia", "Características", "Centro poblado:", "Código de ubicación geográfica (DD-PP-DI):", "Secciones", "Estado al:", "Escenario lingüístico EIB:", "El 100% de docentes deben ser bilingües", and "Como ejemplo: Tenemos una IE con 12 docentes, de ellos 5 son nombrados (3 bilingües y 2 monolingües).".

5. SALIR DEL SISTEMA

- Para salir del sistema haga clic en:

Cerrar sesión

A screenshot of the 'Formulario de Acceso' (Access Form) page. The page title is 'Formulario de Acceso'. The header identifies the system as 'SISTEMA DE INFORMACIÓN Y MONITOREO DE LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE (SI-EIB)'. Below this, it lists the 'Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural (DIGEIBIRA)', the 'Dirección de Educación Intercultural Bilingüe (DEIB)', and the 'Área de Planificación y Monitoreo'. The form contains two input fields: 'Indique el Usuario:' and 'Indique su clave:'. A red 'Ingresar' button is positioned below the second field. A small orange message reads 'Por favor ingrese su Usuario y clave para ingresar al sistema'. At the bottom, there is a section titled 'Acceso directo a consultas' with a red 'continuar' button.

6. CONTACTO

Correo electrónico: CARACTERIZACIONDEIB@MINEDU.GOB.PE